



# InGrugliasco 15

Quindicinale dell'Amministrazione Comunale

## UN'ESTATE ALL' INSEGNA DEL DIVERTIMENTO CON TANTI APPUNTAMENTI

Arriva l'estate e con la bella stagione tornano le tante opportunità di godere di spettacoli suggestivi, interessanti, stravaganti, affascinanti. Grugliasco offre anche quest'anno una serie di appuntamenti che abbiamo cercato di riassumere in queste pagine del nostro InGrugliasco15.

Si comincia venerdì 22 giugno (fino al 30 luglio) con il **Festival Internazionale Sul Filo del Circo**, la più importante manifestazione nazionale di Circo Contemporaneo, giunta alla sua 13ª edizione, organizzata dalla Città di Grugliasco, in collaborazione con Circo Vertigo. 15 spettacoli, 13 prime nazionali, oltre 100 artisti provenienti da 14 nazioni si daranno appuntamento sotto l'ampia cupola del Teatro Le Serre di Grugliasco. All'interno il programma.

Alle famiglie è dedicata la 9ª **Rassegna di teatro di figura** con i burattini al parco Le Serre, dal 22 giugno al 13 luglio. Un evento organizzato dall'Istituto per i beni marionettistici e il Teatro Popolare, patrocinato dalla Città di Grugliasco, dalla Regione, in collaborazione con Oltreilponte Teatro, Città Grugliascheisa e società Le Serre. All'interno il programma.

Anche il cinema non manca. A Cascina Duc, anche quest'anno, torna **La Nouvelle Vache**, fortunata e importante rassegna che si sta ritagliando una fetta importante tra le proposte cinematografiche italiane. Cinque film per cinque venerdì, a partire dal 27 giugno fino 25 luglio. All'interno il programma.

Il 28 giugno spazio alle esibizioni con **GrugliasGot Talent e Miss Paradiso**. Due gare in un'unica serata. I vari artisti potranno cimentarsi in una delle quattro categorie: cantanti, ballerini, cabarettisti e gruppi musicali. Tutti si esibiranno sul palco del piazzale della scuola Levi, a borgata Paradiso. All'interno il programma.

Continua, invece, la rassegna artistica **Start.1**, partita in primavera, alla sua seconda edizione, che sta riscuotendo un ottimo successo. Spettacoli da non perdere: dal 17 al 21 giugno il musical del Borgis Art Group e il 28 giugno la Festa della Musica con l'Orchestra giovanile della Città di Grugliasco.

E a queste principali manifestazioni si affiancano il **GruVillage**, con concerti, spettacoli e cabaret che si svolgono all'interno dell'Arena Le Gru (all'interno il programma) e i numerosi **Punti Verdi delle Borgate** (all'interno quelli che prenderanno il via).

Buona estate a tutti!!

### SOMMARIO

#### Pagina 2

La Nouvelle Vache

#### Pagina 3

Sul filo del Circo

#### Pagina 4

Burattini alle Serre  
con il teatro di figura

#### Pagina 5

Come difendersi  
dalla zanzara tigre

#### Pagina 6

Grugliasgot Talent 2014  
e Miss Paradiso

#### Pagina 7

Start.1: "Lui vive in te"

#### Pagina 8

Lavori in corso e aree verdi



CITTÀ  
DI GRUGLIASCO

#### Distribuzione Gratuita

Direttore Responsabile:  
Mario Damosso.  
Coordinamento Editoriale:  
Fabrizio Pasquino.

In redazione:  
Fabrizio Pasquino,  
Elisa Zunino  
Realizzazione Grafica:  
Elisa Zunino e  
Vito Bertolo  
Editore:  
Città di Grugliasco.

Stampa:  
Centro copie comunale

Foto di:  
Fulvio Bortolozzo,  
Rolando Capozzoli,  
Onirika e Archivio comunale  
Stampato in 3.300 copie.

Redazione:  
piazza Matteotti 50, Grugliasco.  
T 011 4013011  
fabrizio.pasquino@comune.grugliasco.to.it  
www.comune.grugliasco.to.it

Chiuso in redazione  
il 13 giugno 2014

# LA NOUVELLE VACHE: CINQUE VENERDÌ DI CINEMA IN CASCINA DUC CON PIEMONTE MOVIE E COLORIQUADRI

L'estate, la campagna, il cinema all'aperto.

Sono questi i tre ingredienti che l'Associazione Piemonte Movie e l'Associazione ColoriQuadri, in collaborazione con Cascina DUC ed il patrocinio del Comune di Grugliasco, intendono miscelare per far divertire il pubblico di Grugliasco e dintorni.

Il tema conduttore della seconda edizione de "La Nouvelle Vache" è il mondo rurale, le comunità di villaggio, viste attraverso il filtro del cinema.

I film verranno proiettati per cinque venerdì, a partire dal 27 giugno, nell'aia di Cascina

Duc in Strada del Portone, 197 a Grugliasco, a due passi dal centro di Torino. Un "cascinale cinematografico" dove il pubblico potrà trascorrere una serata spensierata tra cinema, intrattenimento e natura.

Si partirà con "Vado a scuola", a cui seguiranno le proiezioni di "Chicken little" e "Fratello, dove sei?", queste ultime intervallate da un appuntamento che affronta un tema di impegno civile, gestito in collaborazione con l'Associazione Libera, in cui sarà trasmesso il film "La mafia uccide solo d'estate", opera prima di Pierfrancesco Diliberto, più noto al grande

pubblico come Pif.

Nella serata finale, il film verrà scelto direttamente con il voto del pubblico, che sarà invitato a selezionarlo tra alcuni titoli proposti dagli organizzatori.

L'ingresso alla manifestazione (che si terrà anche in caso di pioggia) prevede il pagamento di un costo calmierato a persona pari a 4 euro (ridotti fino a 12 anni: 2 euro; carnet 5 ingressi: 15 euro; ingresso gratuito per i nati il 23 maggio).

Per maggiori informazioni [www.coloriquadri.com](http://www.coloriquadri.com).

presentano  
**La Nouvelle Vache**  
Cascinale cinematografico  
Estate 2014

www.piemontemovie.com - www.coloriquadri.com

Ven 27 giugno  
**VADO A SCUOLA**  
Ven 4 luglio  
**CHICKEN LITTLE**  
Ven 11 luglio  
**LA MAFIA UCCIDE SOLO D'ESTATE**  
serata in collaborazione con  
**LIBERA**  
Ven 18 luglio  
**FRATELLO, DOVE SEI?**  
Ven 25 luglio  
E l'ultimo film lo scegliete voi!

a partire dalle **21.30**  
presso **Cascina DUC**  
strada del portone, 197  
Grugliasco (TO)

Ingresso: 4 euro  
Carnet 5 ingressi: 15 euro  
Ridotto (minori di 12 anni): 2 euro  
Ingresso gratuito:  
nati il 23 maggio

...e ancora:  
punto ristoro, sorprese...  
Anche in caso di pioggia!

## “YOUTH IN ARTS”: UN NUOVO ANGOLO COLORATO IN CITTÀ AL BORGO TRA VIA DA VINCI E VIALE DE ANDRÉ

Il 17 maggio, durante la Festa del Borgo, si è aggiunto un altro pezzo colorato e di invenzione artistica tra le vie di Grugliasco. Questa volta, si tratta dell'angolo tra via Leonardo Da Vinci e via Fabrizio De Andrè, che ospitava un'anonima cabina di fornitura di energia elettrica e che ora è si è tramutata in una scintilla per gli occhi. La realizzazione dei murali che ora rivestono la



costruzione continua sulla scia del progetto "Youth in arts", promosso dall'Assessorato per le Politiche Giovanili, un progetto che vuole valorizzare spazi cittadini attraverso le competenze artistiche di giovani writers. In quest'occasione, gli autori dell'opera sono stati Francesco Isgrò e Flavio Rossi. Due artisti emergenti e con stili differenti, ma che insieme regalano un piacevole

contrasto ed un effetto inedito. L'impegno per abbellire aree urbane, insieme all'aiuto necessario dei giovani, continua tutto l'anno con diverse progetti, da "Piazza Ragazzabile" (a breve, l'inizio con 137 volontari) a nuovi muri da ri-immaginare e colorare con bombolette spray e l'inventiva di chi si occupa dell'arte del graffitismo.

## DAL 16 GIUGNO AL 25 LUGLIO TORNA PIAZZA RAGAZZABILE PER QUASI 150 RAGAZZI DAI 14 AI 17 ANNI

Torna Piazza Ragazzabile, il progetto dedicato ai giovani che, quest'anno, coinvolge 148 ragazzi dai 14 ai 17 anni, dal 16 giugno al 25 luglio, divisi su due turni. Quasi 50 ragazzi in più sono stati accolti quest'anno. Un boom di richieste che ha sorpreso anche l'assessore ai giovani Luigi Turco:

«Nel 2013 i ragazzi che hanno aderito al progetto sono stati



100, mentre quest'anno, le richieste sono state 148 e con non pochi sforzi, non solo economici, ma da parte di tutto il settore Politiche giovanili e della Cooperativa San Donato, le abbiamo soddisfatte tutte». Sarà una bella squadra, quindi. I ragazzi interverranno con azioni mirate al parco Porporati, al giardino di via Cln, al parco San Sebastiano e in tutta la zona di via Baracca.

# XIII EDIZIONE DEL FESTIVAL "SUL FILO DEL CIRCO" DAL 22 GIUGNO AL 30 LUGLIO AL TEATRO LE SERRE

Ecco il programma:

## Domenica 22 giugno

Cirque 15feet6 (Belgio)  
in Dynamite & Poetry  
Un'esplosione di energia e di poetiche propulsioni circensi  
PRIMA NAZIONALE  
Intero 8 euro | ridotto 5 euro  
Durata 45 minuti

## Giovedì 26 e Venerdì 27 Giugno

HOUSCH-MA-HOUSH (Ucraina)  
in Clown Music Show  
Da Monte Carlo il dirompente clown sulle note della mitica TriOle Band  
PRIMA NAZIONALE  
Intero 10 euro | ridotto 8 euro  
Durata 80 minuti

## Mercoledì 2 e Giovedì 3 Luglio

SCOTT & MURIEL (Olanda/USA)  
in Magnificent Miss Muriel (and her magician...)  
I più comici campioni mondiali di Magia  
PRIMA NAZIONALE  
Intero 10 euro | ridotto 8 euro  
Durata 70 minuti

## Giovedì 10 e Venerdì 11 Luglio

ZOMBIE CIRCUS SHOW (Francia)



Stravagante concerto/spettacolo circense tra rock e burlesque  
Consigliato ad un pubblico di età superiore ai 12 anni  
PRIMA NAZIONALE  
Intero 12 euro | ridotto 10 euro  
Durata 85 minuti

## Mercoledì 16 Luglio

CIRCOPITANGA (Australia / Israele)  
in CIRCUS  
Acrobazie surreali in viaggio tra paillettes e sorprendenti verticalismi  
PRIMA NAZIONALE

Intero 10 euro | ridotto 6 euro  
Durata 60 minuti

## Venerdì 18 e Sabato 19 Luglio

LEO BASSI (Spagna)  
in BOB Best of Bassi  
Circense di tradizione, comico sovversivo per vocazione  
PRIMA NAZIONALE  
Intero 10 euro | ridotto 8 euro  
Durata 90 minuti

## Mercoledì 23 Luglio

SCUOLA DI CIRKO VERTIGO (Cast Internazionale)  
in Il Circo 99%  
Caleidoscopio di talenti circensi diretti da Leo Bassi  
PRIMA NAZIONALE  
Intero 10 euro | ridotto 6 euro  
Durata 70 minuti

## Venerdì 25 e Sabato 26 Luglio

CIRQUE ALFONSE (Canada)  
in Timber!  
Il grande circo canadese sbarca in Italia: 10 artisti e musicisti geniali per una serata irripetibile  
PRIMA NAZIONALE  
Intero 12 euro | ridotto 10 euro  
Durata 90 minuti

## Domenica 27 Luglio

SPAZIOBIZZARRO (Italia)

in Leonardo, il peso e la piuma Omaggio fantasmagorico alla più geniale mente creativa italiana  
PRIMA REGIONALE  
Posto unico 5 euro  
Durata 50 minuti

## Mercoledì 30 Luglio

CHECKPOINT CIRCUS (Cast internazionale)  
Premio Internazionale per Giovani Artisti  
6 compagnie circensi internazionali e una guest star per una serata indimenticabile  
PRIME NAZIONALI  
Intero 10 euro | ridotto 6 euro  
Durata 120 minuti

## Inizio spettacoli ore 21,30

TICKET OFFICE CIRKO VERTIGO  
Parco culturale Le Serre  
Via Tiziano Lanza, 31  
Lunedì-Venerdì h. 10-13; 15-18

Biglietti in vendita on line su Vivaticket

Informazioni e prenotazioni:  
T 011 0714488; 327 7423350  
info@sulfilodelcirco.com  
www.sulfilodelcirco.com

## TRE INGRESSI OMAGGIO PER I BAMBINI GRUGLIASCHESI DAI 5 AI 12 ANNI AL GRULANDIA SUMMER CAMP



L'Amministrazione Comunale e Shopville Le Gru hanno sottoscritto un protocollo d'intesa che prevede condizioni agevolate per l'accesso al Grulandia Summer Camp per i residenti di età compresa dai 5 ai 12 anni. L'iniziativa,

promossa dagli Assessorati all'Istruzione e allo Sport e alla Promozione della Città, mette a disposizione dei bambini grugliaschesi 3 ingressi omaggio per bambino residente dal 14 giugno al 7 settembre.

Per poter usufruire degli ingressi omaggio sarà necessario che il genitore del bambino si presenti alla cassa del Grulandia Summer Camp (primo piano area esterna) munito di questa lettera e di un documento d'identità e gli verrà consegnata una tessera valida per i 3 ingressi omaggio. Per conoscere le modalità di accesso al Grulandia Summer Camp

il residente dovrà prendere visione ed accettare il Regolamento della struttura, disponibile in loco o sul sito [www.legru.it](http://www.legru.it).

Per maggiori informazioni

puoi rivolgerti all'Ufficio Istruzione, Piazza Matteotti 40 - Grugliasco - T 011 4013324/311 o via e-mail a: [uff.scuola@comune.grugliasco.to.it](mailto:uff.scuola@comune.grugliasco.to.it).



# BURATTINI ALLE SERRE: IX RASSEGNA DI TEATRO DI FIGURA DAL 22 GIUGNO AL 13 LUGLIO AL PARCO LE SERRE

Regione Piemonte - Città di Grugliasco Istituto per i Beni Marionettistici e il Teatro Popolare in collaborazione con Oltreilponte Teatro - Cojtà Grugliascheisa - Società Le Serre

**BURATTINI ALLE SERRE**  
IX Rassegna di Teatro di Figura dal 22 giugno al 13 luglio

Parco Culturale Le Serre  
via Tiziano Lanza, 31 - Grugliasco

**Domenica 22 giugno - ore 17,30**

Compagnia Oltreilponte Teatro  
**LA VERA STORIA DI PELLE D'ASINO**

di e con Fabiana Ricca e Beppe Rizzo

Lo spettacolo s'ispira all'antica versione italiana di Pelle d'asino, la celebre fiaba di Charles Perrault. Si racconta di una principessa trasformata in una scimmia da una fata per fuggire da una maledizione, e di un principe che scoperto il suo



segreto se ne innamora, e delle mille peripezie che si dovranno affrontare per raggiungere la felicità.

**Domenica 29 giugno - ore 17,30**

Compagnia Tam Tam  
**ALFABETO PINOCCHIO**

di e con Mario Sgotto  
Lo spettacolo è una divertente "lezione animata" dove si intrecciano la storia di Pinocchio e le lettere del suo "magico" abbecedario. Quel fantastico

alfabeto darà vita a filastrocche, suoni, rumori, in una continua e divertente scoperta di personaggi sconosciuti e conosciuti: un'esilarante carrellata di invenzioni dove le parole s'inseguono rincorrendo le avventure del famoso burattino.

**Domenica 6 luglio - ore 17,30**

Compagnia Marco Grilli  
**GIANDUJA E LA FARINA MAGICA**  
di e con Marco Grilli  
Gianduja viene incaricato dalla

moglie Giacometta di portare un sacchetto di farina magica regalatagli dal mago Arcolans, dall'altra parte del bosco... ma strada facendo il diavolo Belzebù ci mette lo zampino e al povero Gianduja iniziano a capitarne di tutti i colori.

**Domenica 13 luglio - ore 17,30**

La Bottega Teatrale  
**LA FAME DI ARLECCHINO**  
Spettacolo per attori e burattini di e con Giuseppe Cardascio e con Salvatore Varvaro

Lo spettacolo si ispira ai classici personaggi della Commedia dell'Arte, e ha per protagonista Arlecchino. La sua fame è grande e per tentare riempire la pancia sempre vuota dovrà affrontare una serie di avventure con Pantalone, Pulcinella, Colombina, Brighella e il dottor Balanzone.

Ingresso libero - Info  
360457237 [www.istitutoteatropopolare.com](http://www.istitutoteatropopolare.com)

## “IL CLUB DEI 100”: CULTURA, AGGREGAZIONE E SOLIDARIETÀ PER DISABILI E FAMIGLIE GRAZIE A UN PROGETTO DELLA “BOTTEGA”

Il nuovo circolo, formalmente costituito nel mese di maggio, ha da tempo avviato le sue attività grazie al determinante Contributo della Fondazione CRT e alla sinergica e preziosissima collaborazione con i volontari del Tavolo Giovani della Città di Grugliasco.

Forse non tutti sanno che, dal mese di maggio, la città di Grugliasco ha un'associazione in più, che intende divenire un punto di riferimento stabile per i disabili del territorio, per le loro famiglie, oltre che per coloro che desiderano trascorrere del tempo buono, all'insegna della solidarietà, della condivisione, del divertimento, della sana crescita culturale e della formazione continua.

Il circolo “Il Club dei 100” è il felice esito di un progetto che la cooperativa La Bottega ha realizzato grazie al fondamentale finanziamento della Fondazione CRT, senza il quale sarebbe stato molto difficile giungere alla concretizzazione di un'idea vecchia ma sempre attuale, scaturita essenzialmente dalle esplicite richieste delle persone disabili seguite dalla



cooperativa e da coloro che di essi direttamente si occupano. Dopo le ore del lavoro e dell'impegno, il problema di tanti giovani è proprio la gestione di un tempo libero nel quale il si avverte, pesante, il vuoto di proposte alternative, serie e di sostanza.

“Un sogno che si realizza, un esito importante, il segno

che la nostra cooperativa ha saputo cogliere le esigenze delle famiglie ed offrire loro una risposta concreta”, queste le parole di Nino Vitulano, padre di Matteo, giovane disabile intellettivo, presidente storico e volontario della cooperativa sociale La Bottega, da sempre in prima linea in difesa della qualità della vita delle persone

disabili.

Anche se la costituzione del Club è recente, le sue attività sono iniziate da molti mesi ed hanno visto il coinvolgimento diretto dei giovani della Città di Grugliasco, che hanno saputo affiancare gli educatori e gli operatori della cooperativa, con delicatezza, impegno e grandissimo coinvolgimento, rendendo davvero indimenticabili e speciali i pomeriggi ludici gestiti insieme.

Molte le proposte del Club dei 100. Oltre al laboratorio musicale ed ai vari momenti di attività libere o organizzate, i giovani hanno partecipato a numerose uscite sul territorio. In programma per settembre laboratori di formazione continua per il recupero e la stabilizzazione delle capacità cognitive, percorsi di educazione all'autonomia e sempre tanto, tantissimo divertimento per tutti.

**Per informazioni ed iscrizioni** rivolgersi alla cooperativa sociale La Bottega, via Lanza 31 (Parco Culturale Le Serre), tel. 011 7701114.

# COME DIFENDERSI DALLA ZANZARA TIGRE: TUTTE LE PRECAUZIONI DA PRENDERE PER DIMINUIRNE LA PRESENZA

Nel 1995 la Regione Piemonte ha promulgato una Legge Regionale (L.R. 75/95) con l'intento di contrastare la diffusione delle zanzare sul territorio. L'impianto della legge prevede un contributo economico agli Enti che attuano un progetto di lotta di tipo integrato rispettando le linee guida regionali. IPLA S.p.A., ente strumentale della Regione Piemonte, dal 2007 è soggetto coordinatore dei Progetti di Lotta ai sensi di questa legge. I progetti di lotta, a cui partecipa attivamente anche la città di Grugliasco, sono volti a conoscere la situazione d'infestazione del territorio e a contrastarne lo sviluppo attraverso l'applicazione di varie forme di lotta. Attraverso trattamenti antilarvali, adulticidi e opere di prevenzione, si cerca di portare la presenza di zanzare a livelli sopportabili per la maggior parte dei cittadini. Come prevede la L.R. 75/95, i trattamenti sono preferibilmente di tipo larvicida e con prodotti biorazionali, onde evitare di danneggiare l'ambiente. Pertanto vengono eseguiti principalmente con prodotti a base di *Bacillus thuringiensis* var. *israelensis* (Bti) e *Bacillus sphaericus*, due batteri in grado di produrre una tossina letale per le larve di zanzara, ma del tutto innocua per altri organismi, comprese le piante, gli animali domestici e l'uomo. Per focolai larvali particolarmente inquinati come caditoie stradali, tombini, scarichi fognari ecc., dove l'alto carico di sostanza organica renderebbe vana l'azione di prodotti biorazionali, si usano larvicidi di sintesi a bassa tossicità. Anche il nostro Comune aderisce al Progetto di Lotta dell'Area Metropolitana Torinese gestito dal soggetto coordinatore regionale.

## COME DIFENDERSI?

Il contenimento dell'infestazione di Zanzara Tigre non può prescindere dalla partecipazione attiva dei cittadini, la quale si esplica attraverso l'individuazione e l'eliminazione o il trattamento dei cosiddetti focolai domestici. E' quindi strategica l'attività di informazione/formazione alla popolazione, che viene attuata, ad esempio, con distribuzione di volantini, affissione di manifesti, interventi nelle scuole e momenti di incontro alle manifestazioni fieristiche o



in apposite serate.

Da alcuni anni è attivo anche un Numero Verde regionale (800.171.198) per la raccolta delle segnalazioni e per fornire informazioni e chiarimenti ai cittadini.

Concretamente, ecco i comportamenti che tutti i cittadini dovrebbero attuare per diminuire la presenza di Zanzara Tigre:

- curare la manutenzione di giardini, terrazzi, orti, onde evitare l'involontaria formazione di raccolte d'acqua, potenziali habitat per lo sviluppo larvale, in particolare nelle zone più coperte da vegetazione;
- svuotare completamente e pulire accuratamente (per

eliminare le eventuali uova) con frequenza almeno settimanale tutti i contenitori di uso comune che non possono essere eliminati, come sottovasi, abbeveratoi per animali domestici, annaffiatori ecc.;

- controllare che non si formino focolai di sviluppo anche all'interno delle abitazioni, ad esempio in colture idroponiche, vasi di radicazione ecc.: anche questi contenitori vanno svuotati completamente e puliti almeno una volta la settimana;

- coprire ermeticamente contenitori d'acqua inamovibili, quali vasche in cemento, bidoni e fusti per irrigazione degli orti, utilizzando teli di plastica o reti zanzariere ben tesi e legati che impediscano alle zanzare adulte

di entrare nel contenitore a deporvi le uova;

- introdurre pesci nelle piccole fontane ornamentali da giardino (es. pesci rossi);

- curare la manutenzione di grondaie, vasche e piscine in disuso per evitare il formarsi di ristagni;

- trattare con appositi prodotti larvicidi cisterne sotterranee, caditoie dell'acqua piovana, pozzetti d'ispezione delle gronde e tombini in cui può ristagnare l'acqua; il trattamento va effettuato ogni due settimane con prodotti a base di Bti (*Bacillus thuringiensis* var. *israelensis*), Diflubenzuron, Piriproxifen o Methoprene, acquistabili presso rivendite di prodotti per il giardinaggio, consorzi agrari, ferramenta e in alcuni supermercati (controllare le date di scadenza dei prodotti e leggere attentamente le istruzioni e le precauzioni d'uso);
- non abbandonare alcun tipo di rifiuto all'esterno: anche solo una lattina, una bottiglia o una vaschetta lasciata alla pioggia si può trasformare in un focolaio di sviluppo per le larve di zanzara;
- non lasciare copertoni, giochi, secchi, vasi vuoti, bacinelle, vaschette e recipienti vari all'aperto;
- segnalare al Comune la presenza di potenziali focolai (copertoni, rifiuti ecc.).

In caso di sosta in aree con presenza di adulti di zanzare, l'uso di repellenti normalmente in commercio può essere di qualche aiuto. Rimedi fantasiosi, come emettitori di ultrasuoni o di luci particolari non hanno alcuna efficacia. L'adozione di pipistrelli, per quanto meritevole da un punto di vista ambientalista, ha un'impatto scarso o nullo su di un insetto che è attivo prevalentemente nelle ore diurne e si sposta piuttosto raso terra e al riparo della vegetazione. Per ulteriori informazioni si rimanda al sito [zanzare.ipla.org](http://zanzare.ipla.org) predisposto da Ipla e Regione Piemonte. Eventuali segnalazioni e richieste possono essere fatte chiamando il numero verde 800.171.198 (attivo in orario d'ufficio) o nell'apposita sezione del sito.

[www.zanzare.ipla.org](http://www.zanzare.ipla.org)

*Rielaborazione a cura dell'Ufficio Ambiente della Città di Grugliasco*

# IL 28 GIUGNO "GRUGLIASGOT TALENT 2014 E MISS PARADISO": APPUNTAMENTO CON LO SPETTACOLO!!!



L'Associazione "La Quaglia in Paradiso", in collaborazione con il Comune di Grugliasco, sta organizzando un nuovo capitolo del GrugliasGOT TALENT, spettacolo musicale dal vivo che si propone di valorizzare i talenti artistici del territorio. Sono tante le novità

rispetto allo scorso anno, prima tra tutte l'inserimento del concorso che vedrà l'elezione di Miss Paradiso! Esattamente come lo scorso anno, il vincitore del concorso musicale parteciperà al concorso "7 Live - Lo show dei talenti" in onda in questi

mesi su Rete 7, People TV e VideoNord. La vincitrice della fascia di "Miss Paradiso" avrà invece la possibilità di realizzare un book fotografico professionale completamente gratuito (fotografo Enrico Scarsi di Torino). Lo spettacolo sarà condotto

da due volti molto noti nel panorama delle emittenti locali: Mauro Goia, presentatore TV e musicista su Canale Italia, Studio 1, Rete 7, e Stefania Girardi, attiva su Rete 7, VideoNord e People TV. I vari artisti potranno cimentarsi in una delle quattro categorie: cantanti, ballerini, cabarettisti e gruppi musicali. Informazioni dettagliate su [www.grugliascotalent.it](http://www.grugliascotalent.it) Iscrizioni scrivendo a [grugliascotalent@gmail.com](mailto:grugliascotalent@gmail.com)

Il GrugliasGOT TALENT, abbinato al concorso Miss Paradiso, si svolgerà Sabato 28 Giugno alle ore 21 a Grugliasco, viale Radich 4 (piazze scuola Levi).

## "RICICLART": I. C. 66 MARTIRI IN FESTA CON RIFIUTI E RIUSO



Venerdì 30 maggio, presso l'I.C. "66 Martiri", si è svolta una giornata di festa i cui temi portanti sono stati il RICICLO e il RIUSO di materiali diversi. La festa ha coinvolto i tre plessi scolastici "Rosina Gunetti" - "Salvo D'Acquisto" e "66 Martiri".

Molteplici sono state le attività proposte in contemporanea: spettacoli musicali, gare sportive, sfilate di moda, stand di torte, giochi, animazioni, mostre tematiche e lotteria

finale.

L'idea è nata dall'esigenza di educare gli allievi ad acquisire un sensibilità mirata al rispetto dell'ambiente e delle sue risorse e, rientra, nel percorso di continuità tra i tre ordini di scuola.

La giornata si è svolta con grande partecipazione dei genitori in un clima festoso che ha unito famiglia e scuola.

Si ringraziano tutti coloro che hanno contribuito alla realizzazione dell'evento.

## IL 27 GIUGNO LA TERZA EDIZIONE DEI "FAVOLOSI ANNI '70"

"Favolosi anni '70 - terza edizione": torna venerdì 27 giugno la manifestazione organizzata dall'associazione commercianti viale Gramsci. Si tratta di una notte bianca, che comincerà alle 18 e si concluderà alle 24. Ci saranno momenti di divertimento, coinvolgimento delle attività commerciali, punti di intrattenimento con artisti di strada e musicisti, tutto inserito in una cornice che richiama gli anni '70, le cui mode e musica rappresentano il tema portante della serata. In caso di maltempo, la manifestazione sarà spostata a venerdì 11 luglio.

## IL 24 GIUGNO ATTIVITÀ CON IL FOToclub "LA GRU"

Un programma denso di attività per il Fotoclub "La Gru", che si ritrova ogni martedì alle 21,15 in via Scoffone 11, presso la sede dell'Associazione "Città futura" nel parco San Sebastiano. Ecco il dettaglio: a giugno: martedì 24 concorso interno "Riflessi" (3 fotografie).

## PUNTI VERDI A BORGATA FABBRICHETTA

L'Associazione Fabbrichetta propone i punti verdi di Borgata: sabato 28 giugno in via C.L.N. 53 e saranno ripetuti sabato 5 luglio, sabato 19 luglio e si concluderanno sabato 26 luglio con festa finale e karaoke. Il 13 luglio è stata organizzata una gita all'acquario di Genova, mentre entro la prima quindicina di giorni di ottobre si effettuerà una gita di 3/4 giorni a Roma per poter incontrare nell'udienza del mercoledì Papa Francesco. Per informazioni è possibile telefonare ai numeri 3398458226 oppure 3472662835.

## PUNTI VERDI CON L'AUSER TUTTI I SABATI DAL 5 LUGLIO, APPUNTAMENTI ANCHE IL 2 E IL 9 AGOSTO

L'Auser organizza anche quest'anno i punti verdi come sempre presso il centro Nello Farina in via San Rocco 20. Musica e intrattenimento danzante saranno gli ingredienti di tutti i sabati di luglio dalle 21 e dei sabati 2 e 9 agosto. Inoltre, il 12 luglio, serata speciale con la festa per i rientro dai soggiorni marini.

## FINO AL 21 GIUGNO LUI VIVE IN TE, MUSICAL DEL BORGIS ART GROUP NELLA RASSEGNA START.1 AL TEATRO LE SERRE

Da martedì 17 a sabato 21 giugno, alle 21, al Teatro Le Serre, andrà in scena "Lui vive in te", un musical del Borgis Art Group. E scoprirai di non essere solo. Non c'è colpa, non c'è solitudine, non c'è morte che non sia abitata dalla sua presenza. Non c'è nulla che possa separarti da Lui, ascolta... mamela: Lui vive in te. Non scappare dalla tua vita, dalle tue responsabilità, sei figlio di Re. 15 attori, 11 musicisti, 34 coristi, 18 ballerini, 12 costumiste, 17 tecnici, 6 truccatrici, 3 grafici, 2 addetti alla regia. Il terzo musical del



Borgis Art Group dopo Pinocchio e Patchwork! Grandi e piccoli, giovani e adulti, sapienti e principianti di comunità diverse: una collaborazione feconda che valorizza talenti e aiuta ad

accorciare le distanze.

TEATRO LE SERRE  
presso Parco Culturale Le Serre  
Via T. Lanza 31  
INFORMAZIONI E PRENOTAZIONI  
lunedì-venerdì h.10-13; 15-18  
T. 011.07 14 488 - T. 327.74 23  
350  
biglietteria@teatroleserre.it  
www.teatroleserre.it  
I biglietti sono disponibili  
in prevendita sul circuito  
Vivaticket.it  
7€ biglietto intero / 5€ biglietto  
ridotto  
ORE 21

## SABATO 28 GIUGNO FESTA EUROPEA DELLA MUSICA IN START.1 CON L' ORCHESTRA GIOVANILE DELLA CITTÀ DI GRUGLIASCO

Anche quest'anno la Città di Grugliasco partecipa alla Festa della Musica, una grande manifestazione popolare gratuita che si tiene ufficialmente per celebrare il solstizio d'estate, ma che in via del tutto eccezionale sarà organizzata il 28 giugno insieme alle numerose realtà

musicali giovanili presenti sul territorio. È un'occasione aperta a tutti i partecipanti amatori o professionisti, che desiderano esibirsi di fronte ad un vasto pubblico, sempre curioso e disponibile.

**Ingresso libero**

TEATRO LE SERRE  
presso Parco Culturale Le Serre  
Via T. Lanza 31  
INFORMAZIONI E PRENOTAZIONI  
lunedì-venerdì h.10-13; 15-18  
T. 011.07 14 488 - T. 327.74 23  
350  
biglietteria@teatroleserre.it  
www.teatroleserre.it  
Ore 21



## FINO AL 31 LUGLIO TANTISSIMI APPUNTAMENTI DI GRANDE SPETTACOLO CON IL GRUVILLAGE

Continua la nona edizione di GruVillage la rassegna che ogni estate porta nell'arena Le Gru concerti e appuntamenti con il meglio di musica e spettacolo dal vivo.

Il posto d'onore nel cartellone di GruVillage spetta alle super star del panorama internazionale: il 14 luglio è atteso il super gruppo THE CRIMSON PROJECT. Ancora nel segno del prog, ma con declinazione metallica, il concerto evento dei DREAM THEATER, attesi il 22 luglio e poi il felice ritorno al GruVillage di STEVE HACKETT, in programma domenica 25 luglio. E poi, attesissimo, il concerto di una delle band più amate di sempre: il 30 luglio sbarcano al GruVillage i SIMPLE MINDS! Con oltre 60 milioni di dischi venduti Jim Kerr arriva a Grugliasco per suonare dal vivo tutte le canzoni del best of Celebrate - The Greatest Hits, con cui ha festeggiato i 30 anni di carriera. Sono attesi in tantissimi per il concerto di CAPAREZZA che arriva il



26 giugno, la voce, lo charme e il groove di GIULIANO PALMA saranno protagonisti del concerto in programma domenica 10 luglio. Ancora hip hop il 15 luglio con SALMO. Da non perdere anche la tappa torinese, il giorno dopo sabato 16 luglio, per ALESSANDRO MANNARINO che arriva per la prima volta al GruVillage per presentare il suo nuovo disco Al monte.

Ricchissimo quest'anno il cartellone del cabaret, della risata e della magia: torna protagonista uno dei torinesi più amati nel mondo dello spettacolo, MARCO BERRY, che il 27 giugno, il 3 luglio è la volta

di PUCCI. Ancora magia con il GRAN GALA' DELLA MAGIA dell'11 luglio: uno spettacolo benefico il cui intero incasso verrà devoluto alla Marco Berry Onlus con la presenza di grandi maghi italiani che saranno capitanati, diretti e presentati da Marco Berry. Il 18 luglio il palco del GruVillage sarà tutto di un trio comico di cabaret e imitazioni con due mostri sacri della comicità italiana e uno dei più importanti imitatori italiani. LEONARDO FIASCHI, BEPPE BRAIDA e MAX CAVALLARI proporranno risate e divertimento per tutta la famiglia con i personaggi resi celebri dalle trasmissioni TV di Zelig e Colorado. Che peccato, è peccato è il titolo del nuovo spettacolo di BIAGIO IZZO, sabato 19 luglio. Saprà poi conquistare tutti il travolgente umorismo di GIUSEPPE GIACOBBAZZI che arriva il 23 luglio con Del mio meglio. E' un gradito ritorno quello di GABRIELE CIRILLI che il 29

luglio porta a Grugliasco il suo Cirilli show. Si chiude in allegria, il 31 luglio con lo spettacolo di CLAUDIO LAURETTA, alias Mister Voice, che dal 2009 fa parte del cast fisso di Ciao belli in onda tutti i giorni dalle 13 alle 14 su Radio DeeJay.

Tutte da ballare e cantare due serate con spettacoli davvero speciali. Martedì 5 luglio si incontrano e si scontrano sul palco del GruVillage l'energia e la musica dei DISCOINFERNI e dei DISCOMANIA. Il giorno dopo, 6 luglio, torna sul palco del GruVillage, forte del successo nella scorsa edizione del festival, anche CRISTINA D'AVENA, naturalmente accompagnata dai fedelissimi e musicalmente inarrestabili GEMBOY.

Anche il musical trova spazio in questa edizione di GruVillage, il 26 luglio, con THE ROCKY HORROR LIVE.

Debutta al GruVillage anche la danza con uno spettacolo del BALLETTO TEATRO DI TORINO di Loredana Furno il 20 luglio.

## NUOVO PIANO DEL TRAFFICO URBANO: OSSERVAZIONI FINO AL 7 LUGLIO

Il Comune di Grugliasco ha avviato le procedure per l'aggiornamento periodico del proprio Piano Generale del Traffico Urbano (PGTU), proponendo il coinvolgimento dei comuni limitrofi al fine di renderlo coerente con le effettive realtà di traffico non solo cittadino, ma intercomunale. Il Comune di Grugliasco, avendo la necessità di procedere con nuovi interventi di adeguamento e miglioramento della circolazione anche in recepimento delle modifiche alla situazione del traffico generate sia dai nuovi insediamenti residenziali, in particolare dal "Borgo", sia dall'attuazione dei Piani Particolareggiati, ha ritenuto di dover completare il processo di ricognizione e simulazione onde

individuare interventi di livello locale e di immediata attuabilità: 1) il miglioramento delle condizioni di circolazione (movimento e sosta) 2) il miglioramento della sicurezza stradale (riduzione degli incidenti stradali), 3) la riduzione degli inquinamenti atmosferico ed acustico, 4) il risparmio energetico).

La procedura corretta per l'approvazione del PGTU prevede la pubblicazione per trenta giorni sul sito web del comune per consentire ai cittadini la possibilità di presentare osservazioni. Dopo le eventuali osservazioni l'approvazione definitiva avviene in consiglio comunale con deliberazione che tiene conto

anche delle relative osservazioni eventualmente presentate.

Il Piano generale del traffico urbano è scaricabile al seguente link:

<https://drive.google.com/folder-view?id=0B1tZWzwbUitUdXVJT-IY4MkpUQUk&usp=sharing>  
Le osservazioni (con oggetto OSSERVAZIONI PIANO GENERALE DEL TRAFFICO URBANO) devono pervenire entro le ore 12 di lunedì 7 luglio, all'ufficio Protocollo il lunedì, mercoledì e giovedì dalle 8,30 alle 12,30 e 13,30 alle 16. Il martedì dalle 8,30 alle 17,30 (orario continuato) e il venerdì dalle 8,30 alle 14. Info: 011 4013701 o [mar.bodrito@comune.grugliasco.to.it](mailto:mar.bodrito@comune.grugliasco.to.it).

## RIAPERTI I GIOCHI AL PARCO PORPORATI E AL PARCO ALDO MORO DOPO I LAVORI

Sono terminati i lavori di ripristino dei giochi nell'area dedicata ai bambini e nell'area fitness del Parco Porporati. L'Amministrazione comunale aveva deciso di chiudere temporaneamente, lo scorso 30 aprile, una parte della nuova area giochi del Parco. La decisione era stata presa dopo un sopralluogo effettuato con i tecnici del Comune e con quelli della società incaricata di montare i giochi e con i responsabili della ditta costruttrice dei giochi. Sono stati rilevati alcuni difetti strutturali e di montaggio alle



altalene e ai giochi fitness. Dopo avere effettuato alcune verifiche di conformità di tutti i giochi dell'area interessata e fatte le dovute verifiche la ditta ha fatto partire i lavori, a spese della ditta stessa, che hanno consentito la messa in sicurezza di tutti i giochi. I lavori sono terminati e ora tutti i giochi risultano utilizzabili e non riscontrano problemi.

Aperti anche i giochi del parco Aldo Moro, dove sono stati collocati anche i gazebo, i tavoli e le panchine.

## DAL 23 GIUGNO SPERIMENTAZIONE DEL 2° PHOTORED DI CORSO ALLAMANO ANGOLO VIA CREA

Sono iniziati lunedì 9 giugno i lavori per l'installazione del nuovo photored, il sistema di rilevazione del rosso dei semafori, all'incrocio tra corso Allamano e via Crea (all'altezza della shopville Le Gru), nel tratto di proprietà della Provincia di Torino.



I lavori durati circa 10 giorni, hanno visto impegnati i tecnici e gli agenti di polizia locale dalle 8,30 alle 17,30. Dal 23 giugno, inizierà la fase sperimentale del rilevatore del rosso del photored. Proprio perché in fase sperimentale, non sarà ancora avviata la procedura di

contestazione delle infrazioni. Quindi nessun verbale sarà stilato e inviato agli automobilisti in questi giorni di prova. Non appena entrerà a regime il nuovo photored sarà comunicato sul sito web del comune e su questo giornale. Si tratta del 2° photored dopo

quello installato lo scorso 14 novembre, sempre in corso Allamano, ma all'angolo con via Da Vinci.

Si ricorda che è sempre attivo l'autovelox di corso Allamano, all'altezza di via Rivalta, che rileva le infrazioni per eccesso di velocità oltre i 70 km orari.

La Polizia Locale di Grugliasco raccomanda prudenza in tutti gli incroci e ricorda che per informazioni si può chiamare il Comando di Polizia al n° 4013908, dal lun. al ven., dalle 9 alle 11. o inviare una email a: [vigili@comune.grugliasco.to.it](mailto:vigili@comune.grugliasco.to.it).

### QUATTRO INCONTRI PER SPIEGARE IL PIANO DEL TRAFFICO

L'Amministrazione comunale, per facilitare il confronto con i cittadini e offrire ulteriori spazi di discussione pubblica sulla revisione del Piano Generale del traffico urbano, ha organizzato quattro incontri rivolti ai cittadini nelle borgate più coinvolte dal Piano dove saranno illustrate le modifiche al Piano del traffico della Città. Ecco le date:

#### MERCOLEDÌ 25 GIUGNO ALLE ORE 18

nei locali della sede dell'ASSOCIAZIONE FABBRICETTA in via CLN 53 Borgata Fabbrichetta

#### MARTEDÌ 1 LUGLIO ALLE ORE 18

nei locali della PARROCCHIA "SAN FRANCESCO D'ASSISI" in via Giotto 32 Borgata San Francesco

#### GIOVEDÌ 3 LUGLIO ALLE ORE 18

nei locali della PARROCCHIA "SANTA MARIA" in via Costa 74 Borgata Santa Maria

#### MARTEDÌ 8 LUGLIO ALLE ORE 18

Auditorium Levi di viale Radich 4 Borgata Paradiso/Quaglia

### DALL'11 GIUGNO MODIFICATE LE FASI SEMAFORICHE ALL'INCROCIO TRA CORSO ALLAMANO E VIA DA VINCI

Si avvisano i cittadini che sono state modificate le fasi semaforiche all'incrocio di corso Allamano/via Da Vinci. I tecnici della ditta Projet sono intervenuti sui semafori modificando i tempi e le modalità della loro accensione per rendere più agevole la circolazione e la viabilità e migliorare la sicurezza stradale.

Info: Comando di Polizia Locale via Cln 55 T 011 4013911

Segreteria Sindaco T 011 4013265 - 201